

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 95 (1977)  
**Heft:** 45

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

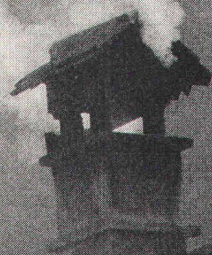
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

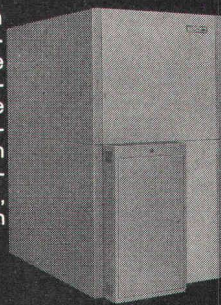
# Hier geht Ihr Geld in die Luft!

(Heizen Sie auch noch so?)



Früher, als das Heizöl noch billig war, konnte man sich einiges an Energieverschwendung leisten (und an Umweltverschmutzung?) Heute besinnt man sich auf bessere, umweltfreundlichere und sparsamere Heizmethoden. Wissen Sie, dass jede bestehende Zentralheizung - sei sie nun mit Öl, Kohle oder Gas betrieben - auf Elektrobetrieb umgestellt werden kann?

Miteinem zentralen Elektro - Speicherblock nutzen Sie den billigen Nachtstromtarif aus. Die Belastungsverhältnisse im örtlichen Strom-Netz erlauben nicht in allen, jedoch in vielen



Fällen den Anschluss solcher Elektro - Speicherheizungen. Wenn Sie uns den untenstehenden Coupon einsenden, klären wir gerne ab, welche Möglichkeiten in Ihrem Fall gegeben sind.

## störri

AIW

**Störi & Co. AG, Fabrik elektrischer Apparate**  
8820 Wädenswil, Telefon 01 - 780 77 33

## Informations-Coupon

Ich/wir wünsche(n)

- ☐ Dokumentation über Elektro-Raumheizung  
☐ Abklärung der Anschlussmöglichkeiten

Name:

Adresse:

Telefon:

## Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich, der ASIC, Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure.

95. Jahrgang Heft 45

10. November 1977

### Inhalt

|  |      |
|--|------|
| Die Bemessung von Eisenbahnbrücken. Von <i>Klaus Zimmermann</i> , Bern . . . . .                           | 809  |
| Die Bemessung von Eisenbahnbrücken aus Stahlbeton und Spannbeton. Von <i>Josef Grob</i> , Naters . . . . . | 809* |
| Das Fenster - Wärmeloch oder Sonnenkollektor? Von <i>Conrad U. Brunner</i> . . . . .                       | 818* |
| Anwendung der Thermographie im Bauwesen. Von <i>R. Ginsig</i> , Zürich . . . . .                           | 823* |

### Wettbewerbe

Berufsschule und Kleinschwimmhalle in Poschiavo. Bergrestaurant auf der Alp Lavo/Lenzerheide. Dorf-kernplanung Obergösgen. Eternit 1978, 5e Prix International d'Architecture. Congrès Mondial de l'UIA à Mexico, Confrontation Internationale de Projets d'Etudiants en Architecture . . . . .

825

### ETH Zürich

Dieter Seebach, neuer Professor für Chemie . . . . .

826

### Buchbesprechungen

All their own. By Jan Wampler . . . . .

826

### Grüne Seiten vorn

Wettbewerbskalender, Wettbewerbsausstellungen . . . G 161  
Mitteilungen aus SIA-Sektionen. Aus Technik und Wirtschaft . . . . . G 162

### Grüne Seiten hinten

Aus Technik und Wirtschaft. Ankündigungen . . . G 163  
Öffentliche Vorträge. Stellenvermittlung SIA/GEP . G 164

### Vorschau auf das nächste Heft

Heizung



# Mit Volvo kommt das Bauen billiger!



Wer heute so kostengünstig bauen will, dass die Zinsen nachher erschwinglich sind, muss jeden Franken wieder umdrehen, bevor er ihn ausgibt. Die Transporte zum Beispiel verschlingen noch immer einen nicht unwesentlichen Teil der Bausumme. Wenn die nicht mehr dermassen ins Gewicht fallen, so ist schon ein grosser Schritt in Richtung Rentabilität getan. An uns soll es nicht liegen!

**VOLVO**  
Fährt und rentiert!

**Volvo N 12 Dreilachser:** Gesamtgewicht 25 t, Fahrgestellgewicht inkl. elektr. Wirbelstrombremse ca. 8,2 t.

**Mit Breitreifen 2,3 m Breite.**

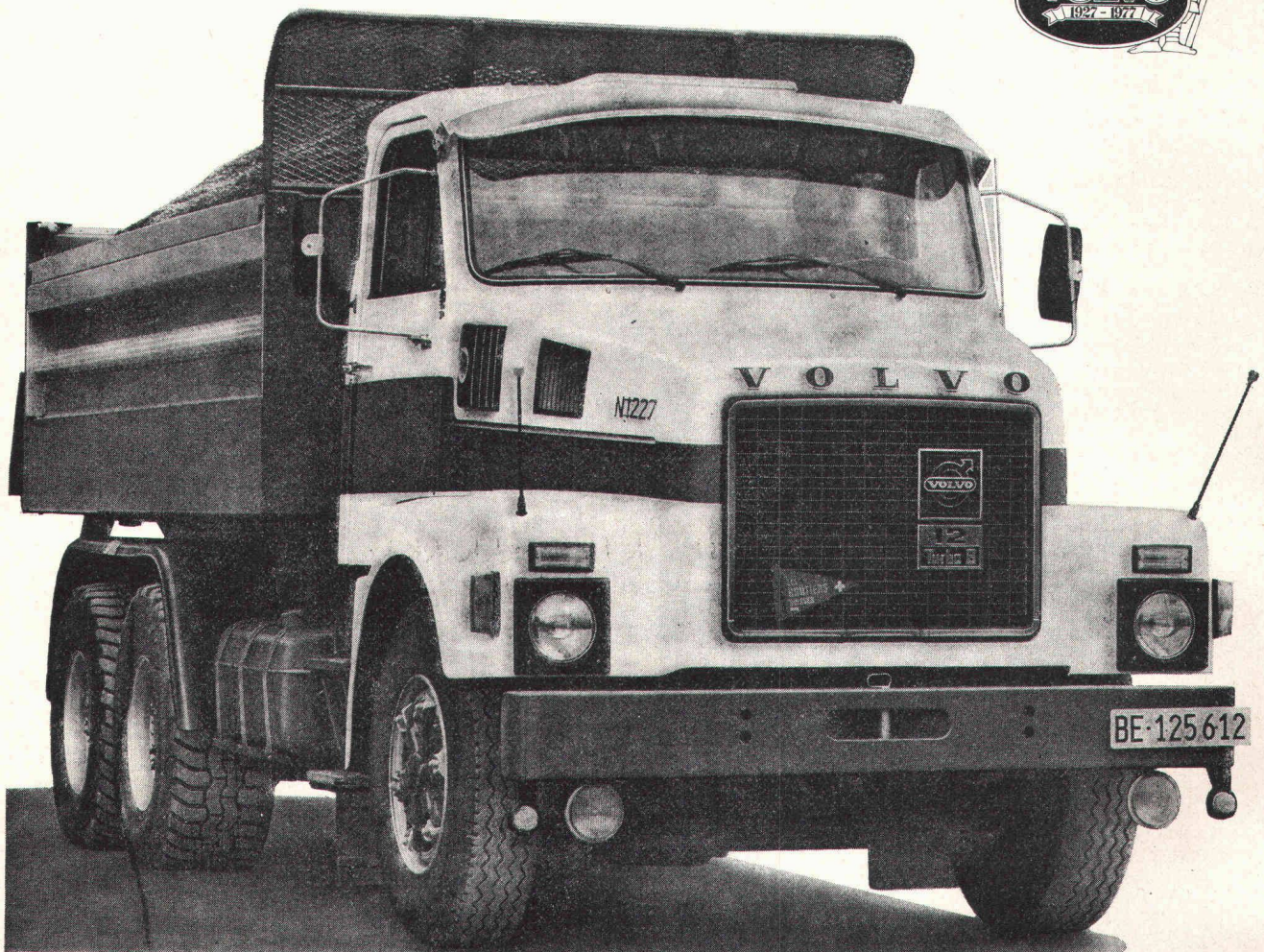
Mit Doppelbereifung 2,5 m Breite. Spurkreis 15,4 m. Volvo-Ganzstahl-Sicherheits-Kabine. Motorhaube/Kotflügel aus glasfaserverstärktem Kunststoff. Volvo-Dieselmotor mit Abgasturbolader, 330 PS/DIN, Volvo-16-Gang-Getriebe. Auf Wunsch mit automatischem Allison-Getriebe.

**Volvo N 10 Dreilachser:** Gleiche Daten wie N 12, jedoch Fahrgestellgewicht inkl. elektr. Wirbelstrombremse ca. 7,9 t und Volvo-Dieselmotor mit 260 PS/DIN.

**Neue Hinterachsaufhängung:** Die Volvo N 12 und N 10 haben eine völlig neue Doppelachsaufhängung. Sie ist speziell für den harten Einsatz im Gelände (Baustellen) konstruiert.



**VPP:** Erkundigen Sie sich bei Ihrer Vertretung über das Volvo-Partnerprogramm.



**12 Monate Garantie ohne Kilometerbeschränkung**

Lokalvertreter: VOLVO Poids Lourds SA, case postale 7, 1023 Crissier, 021 89 23 66/VOLVO Lastwagen Ems, Reichenauerstrasse 36, 7013 Domat/Ems, 081 36 34 36/Ruga AG, Molkenstrasse 3-7, 9000 St. Gallen, 071 20 71 61/Automobiles VOLVO SA, Abt. LW Direktverkauf, 3250 Lyss, 032 84 71 11/J. Borcard, Garage, 1753 Matran, 037 24 27 71/VOLVO-Motor AG, Lastwagen, Talstrasse, 4144 Arlesheim, 061 72 72 00/Automarkt Enge, Neck AG, 8212 Neuhausen, 053 4 26 24/VOLVO Lastwagen Luzern AG, 6037 Root, 041 91 03 30/VOLVO Lastwagen Zürich AG, Industriestrasse 10, 8108 Dällikon, 01 844 08 11/Autocentro Leoni SA, 6595 Riazzino, 092 64 15 15/Claude Facchinetti, Garage Poids Lourds, route des Falaises 94, 2008 Neuchâtel, 038 25 13 00/Nufa, Nutzfahrzeug AG, 9490 Vaduz FL, 075 2 20 88/Baumarep AG, Kantonsstrasse, 3902 Gamsen b. Brig, 028 3 25 64



# Die Zürcher Ziegeleien machen Ziegel und schiedel isolierkamin®

- rundes Schamotterrohr
- hochtemperaturfeste Mineralwolle-Isolation
- säurefest und temperaturwechsel beständig



Schulhaus Lindenbühl Volketswil, Arch. Alfred Frei, Arch. SIA, Wetzikon

Der Schiedel-Isolierkamin erfüllt auf Grund seiner dreischaligen Konstruktion und der verwendeten Materialien höchste Ansprüche in bezug auf Versorgungssicherheit und Temperaturverhalten.

Das runde, glattwandige Schamotterrohr ist die strömungstechnisch günstigste Querschnittsform. Die enge Abstufung der Kaminquerschnitte des Schiedelprogrammes erlaubt eine genaue Anpassung der Kaminanlage an die Heizleistung. Die hochtemperaturfeste, stabile Isolationsmatte aus Mineralwolle, welche zwischen Schamotterrohr und Mantelelement eingelegt ist, verhindert eine unerwünschte Wärmeabstrahlung. Sie erübrigt weitgehend eine zusätzliche Isolation und Um-mauerung.

## ZÜRCHER ZIEGELEIEN Ihr Partner

Weil Sie bei uns alle Produkte für den Rohbau finden. Und wir Sie beraten, wo andere nur verkaufen wollen. Und wir heute und morgen für Sie da sind.

**Zürcher Ziegeleien**  
Giesshübelstrasse 40  
Postfach, 8021 Zürich  
Telefon 01 / 35 93 30

**J. Schmidheiny & Co. AG**  
St. Leonhardstrasse 32  
Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 / 22 32 62

**Baustoffe AG Chur**  
Pulvermühlestrasse 81  
Postfach, 7001 Chur  
Telefon 081 / 24 46 46

## Schweizerische Bauzeitung

### Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12

Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630, Tel. 01 / 201 55 36

Druck: Offset + Buchdruck AG, 8021 Zürich

### Redaktoren:

Kurt Meyer, Chefredaktor; Bruno Odermatt, Arch. SIA

### Verwaltungsrat

der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine:

R. Schlaginhausen, Ing. (Präsident); Prof. J.-C. Badoux, Ing.;  
A. Cogliatti, Ing.; A. Métraux, Ing.; H. Michel, Arch.;  
G. Ossola, Ing.; A. Rivoire, Arch.; A. Schönholzer, Ing.;  
F. Schwarz, Arch.; R. Steiger, Ing.; F. Vermeille, Ing.;  
U. Zürcher, Ing.

### Bezugspreise

|         | 3 Monate | 6 Monate | 12 Monate |
|---------|----------|----------|-----------|
| Schweiz | 35.—     | 60.—     | 109.—     |
| Ausland | 39.—     | 66.—     | 121.—     |

Preis des Einzelheftes: Fr. 5.—

Für die Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende ermässigte Preiskategorien. Postcheckkonto 80-6110.

Nachdruck von Bild und Text auch auszugsweise nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet.

### Anzeigenverwaltung

## Iva

IVA AG für internationale Werbung. Hauptsitz: 8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735.

Filiale:

1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, Tel. 021 / 37 72 72

### RÖBEN-KLINKER

CEMFOR

SIPOREX LAMIT

PICCOLIN

preLam

Betonelemente

BIBERALT

Isodach

prenorm

Zell-Ton



# Wer macht was?

## SBZ-Fachfirmenverzeichnis

### Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK  
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren  
Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21  
RENESCO  
René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Architekturmodelle

Max Knecht, 5430 Wettingen  
Tödistrasse 22, Tel. 056 / 26 09 31  
H. Schalk, 8050 Zürich  
Thurgauerstr. 70, Tel. 01 / 51 64 11  
Modellbau Zaborowsky  
Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich  
Tel. 01 / 34 22 16

### Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich  
Giesshübelstr. 96, Tel. 01 / 66 11 55

### Baugrunduntersuchungen

GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031 / 57 20 74  
9008 St. Gallen, Tel. 071 / 24 87 10  
8570 Weinfelden, Tel. 071 / 5 22 30  
1037 Etagnières, Tel. 021 / 91 10 85

### Beratung in Brandschutzfragen

BAU-CHEMIE AG, 4051 Basel  
Rütlistr. 50, Tel. 061 / 23 00 16  
BRANDSCHUTZBERATUNG  
JEZLER  
Ed. Jezler, Ing., Amselweg 13  
8302 Kloten, Tel. 01 / 813 70 12

### Bodenuntersuchungen

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär  
Grundbauberatung, Erdbaulabor  
Bergstr. 125, 8032 Zürich  
Tel. 01 / 34 36 88 und 01 / 34 94 42

### Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn  
Tel. 071 / 63 12 32  
Kabelwerke Brugg AG  
8201 Schaffhausen  
Schweiz. Seilindustrie AG CIS  
8201 Schaffhausen  
Tel. 053 / 5 42 41, Telex 76498  
Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

### Elektronische Daten- verarbeitung

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich  
CYBERNET RECHENZENTRUM  
Militärstr. 36, Tel. 01 / 242 14 34  
FIDES  
Rechenzentrum, Bleicherweg 33  
8002 Zürich, Tel. 01 / 202 78 40

### Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Farbspritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen-  
und Apparatebau, 5524 Niederwil  
Tel. 057 / 6 57 57 / 58

### Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer  
6004 Luzern, Mariahilfsgasse 3  
Tel. 041 / 23 21 67

### Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Geologie — Geotechnik — Geophysik

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

### Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich  
Hofackerstr. 11 A, Tel. 01 / 53 50 40  
Verband Schweiz. Holzbeizmeister  
Mitgliederliste: Sekretariat  
Am Bohl 6, 9000 St. Gallen  
Tel. 071 / 22 50 17

### Holzfalttüren — Faltwände

Echt PELLA-Holzfalttüren  
und -Wände nach Mass, 7 Holzarten  
PELLA AG, Güterstr. 205  
4053 Basel, Tel. 061 / 35 80 10

### Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01 / 53 12 55  
Color xex, Xerotin, Xylosan

### Industrietore

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel  
Tel. 032 / 42 01 42

### Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK  
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren  
Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21  
RENESCO René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Kanalreinigung

W. H. Widmer, 8803 Rüschlikon  
7-Tag-und-Nacht-Pikett  
Tel. 01 / 724 21 50

### Korrosionsschutz-Farben für Schiffahrt und Industrie

Hempel SA, 1005 Lausanne  
av. Villamont, Tel. 021 / 20 22 42

### Lärmbekämpfung

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel  
Tel. 032 / 42 01 42  
Technische Akustik/Engineering  
Schneider & Co. AG  
8401 Winterthur, Zeughausstr. 70  
Tel. 052 / 89 21 21

### Lärmschutz

Siegfried Keller AG, Wallisellen  
Lärmschutz  
Büro und Lager:  
Zürichstr. 38, 8306 Brüttisellen  
Tel. 01 / 832 02 81

### Mauerentfeuchtungen

RENESCO  
René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Mauerentfeuchtung Ausblühungsschutz

Verlangen Sie Dokumentation:  
Max Anderegg, 9011 St. Gallen  
Biserhofstr. 27, Tel. 071 / 23 65 64  
Ausführung in der ganzen Schweiz

### Metallbau

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel  
Tel. 032 / 42 01 42  
Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich  
Tel. 01 / 52 69 10  
Werk: 8908 Hedingen, 01 / 99 60 22  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Metalltüren, Schutzraumteile,  
normierte Bauteile

### Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01 / 853 06 22

### Natursteine

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach, Tel. 01 / 784 25 25

### Oeltankwannen- und Behälterbeschichtungen

RENESCO  
René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Oelseparatoren und Dieselöl-Reinigungs- anlagen

Separation & Recovery Systems SA  
1040 Echallens VD  
Tel. 021 / 81 62 09

### Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

### Pumpen

Schäppi Pumpenservice  
8003 Zürich, Gertrudstr. 24  
Tel. 01 / 241 48 23  
Sommer, Schenk AG, Pumpenbau  
5213 Villnachern, Tel. 056 / 43 13 63

### Profilbleche

Notz & Co. AG, Postfach, 2501 Biel  
Tel. 032 / 25 11 25, Telex 34107

### Rasterdecken aus Metall

Karl Gysin & Co. AG  
Fabrik techn. Leuchten  
Lothringerstr. 30, 4004 Basel  
Tel. 061 / 43 01 20

### Rohrdurchstossen

statt aufbrechen!  
Alle Dimensionen für Werk-  
leitungen, Steuerungen,  
Abwasser, Kanalisationen  
Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 00 11

### Rolladen

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel  
Tel. 032 / 42 01 42

### Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung  
Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf  
Geerenweg 4, Tel. 01 / 836 61 14

### Schiebe- und mobile Wände

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 60 11 33  
Schiebe- und mobile Wände  
in schallhemmender Ausführung  
30—45 db F 90  
Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Storenstoffe

H. Engler & Co. AG  
5430 Wettingen, Dorfstrasse 37  
Tel. 056 / 26 06 24, Telex 54970 ch

### Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 60 11 33  
Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore,  
Automaten-Steuerungen

### Transporte und Kranarbeiten

Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 00 11

### Treppen

Columbus-Treppen AG  
9245 Oberbüren, Tel. 073 / 51 37 55  
Spindel- und Wendeltreppen  
aus Holz und Aluminium, Scheren-  
und Holzschiebetreppen

### Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit- rohren bis 1000 mm Ø

für Kanalisation und Werkleitungen  
Trenchag AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 22 05

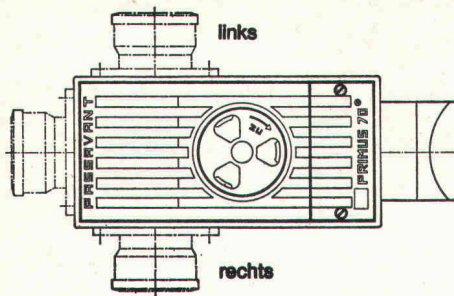
### Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich  
Ringstr. 72, Tel. 01 / 48 31 60

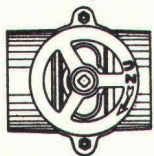
### Wasserdichte Türen

Tuchschild AG, 8500 Frauenfeld  
Tel. 054 / 7 24 71

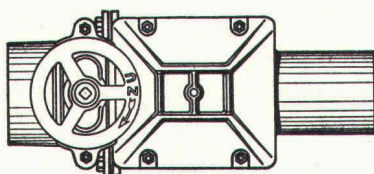




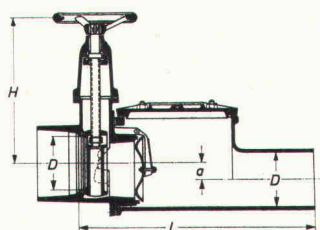
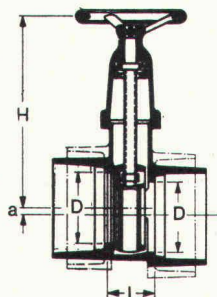
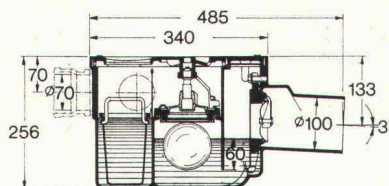
**Primus S**  
3fach gesicherter Kellerablauf  
gegen Rückstau



Hochwasserschieber für Guss-,  
Kunststoff- oder Steinzeugrohre



**Triplex**  
Doppel-Rückstauverschluss  
für durchgehende Rohrleitungen  
**Wird auch mit elektronischer  
Steuerung oder eingebauter  
Alarmanlage geliefert**



## PASSAVANT

bietet Sicherheit  
vor  
Rückstauschäden

Unterlagen verlangen Sie bei



**Werner Maag AG**  
**8032 Zürich**  
**Zeltweg 44**

**Tel. 01 / 32 75 80**  
**Telex 58675**

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

SBZ 20

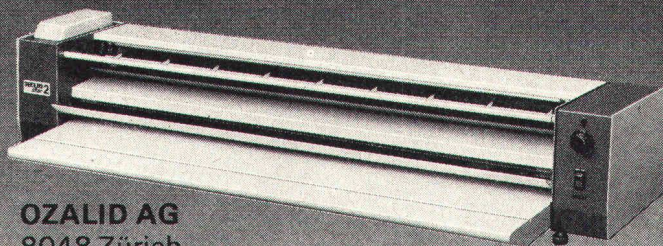
# Mit der neuen HELIOSTAR 2 im eigenen Büro lichtpausen heisst: von nun an noch billiger lichtpausen!

Ja; die überaus preisgünstige HELIOSTAR 2 – ein Tischmodell im Halbfeuchtverfahren mit der Leistung einer «Grossen» – könnte jetzt Ihren Traum von der eigenen Lichtpausmaschine (oder aber auch von der wirtschaftlichen Zweitmaschine) endlich verwirklichen!

Hand auf's Herz; haben Sie schon einmal ausgerechnet, was Sie das an Zeit, Weg und Nerven kostet, wenn Sie Ihre Lichtpausen ausser Haus kopieren lassen?

Damit Ihnen die Vergleichsrechnung leichter fällt, stellen wir Ihnen eine HELIOSTAR 2, übrigens ein Schweizer Qualitätsprodukt, für einen 10tägigen «Probelauf» leihweise und selbstverständlich ohne jede Verpflichtung gerne zur Verfügung.

Senden Sie uns den nebenstehenden Bon für Prospektunterlagen und für ein überraschendes Preisangebot ...



**OZALID AG**  
8048 Zürich  
Herostrasse 7, Tel. 01-62 71 71

# OZALID



**Bon**

Wir möchten billiger lichtpausen!  
Bitte senden Sie uns Ihren Prospekt und ein konkretes  
Preisangebot:

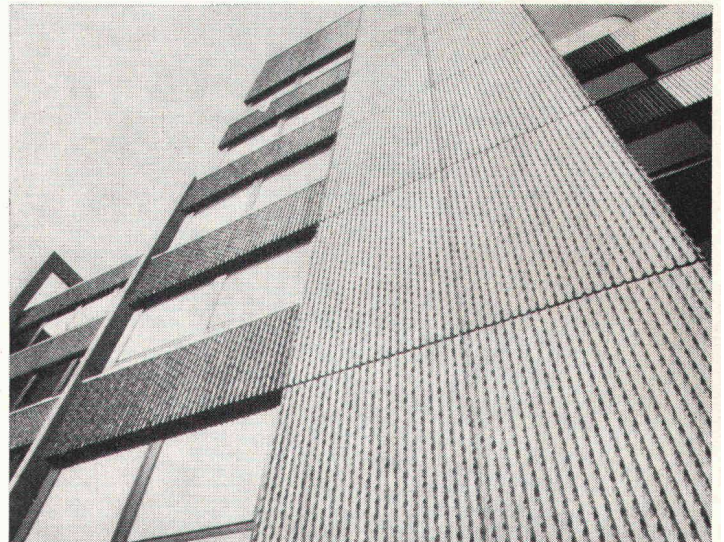
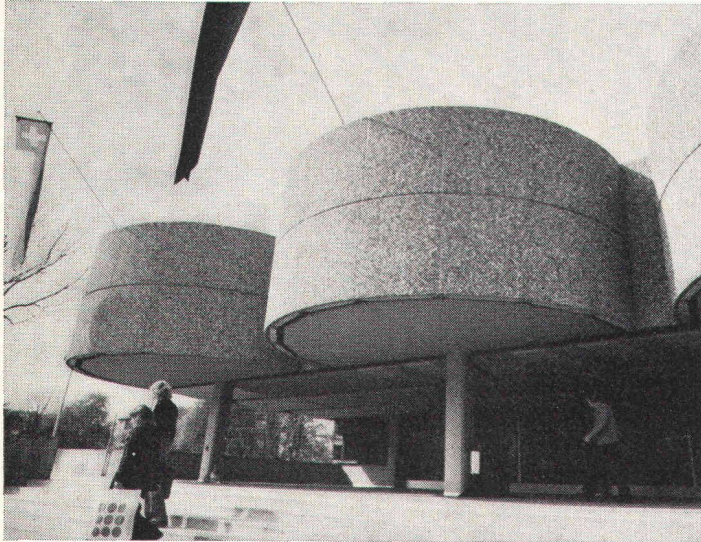
Name/Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_



# BESSERE WÄRMEISOLATION MIT *Durisol*-FASSADENELEMENTEN



DURISOL-Fassadenelemente sind dreischichtig. Ein hochisolierender Kern wird beidseitig von einer Feinbetonschicht umschlossen. Durch ein besonderes Härungsverfahren erhält die Aussenschicht ihre Wetterbeständigkeit und die helle Tönung. Sie wird weder gestrichen noch sonstwie behandelt, kann aber auch in Rippenbeton-, Wasch-

beton- oder Sichtbetonstruktur ausgeführt werden.

Der Erfolg der DURISOL-Fassadenelemente beruht nicht nur auf dem ausgezeichneten Wärmedurchgangswert. Er zeigt sich auch im Wärmespeichervermögen, dem günstigen Auskühlverhalten und besonders im Feuchtigkeitshaushalt.

Weiter bieten Ihnen DURISOL-Fassadenelemente, wie alle DURISOL-Produkte, sehr gute Schallschluckeigenschaften und Feuerbeständigkeit.

***Durisol***

DURISOL VILLMERGEN AG  
8953 Dietikon, Telefon 01/740 69 81

# madras

ein chemisch graviertes  
Decor-Glas für Ganzglas-  
Türen und Innenausbau

Dokumentation durch den  
Generalvertreter: Olten + Dietikon

Grüninger AG  
Glas + Spiegel



# Fein, dass all das von Kern ist

Jetzt gibt es nicht mehr nur Reisszeuge von Kern, sondern auch Kern-Tuschefüller, Prontograph, Kern-Schrift- und Zeichenschablonen, Kern-Massstäbe und Winkel. Alles Zeichengeräte von der sprichwörtlichen Qualität und Zuverlässigkeit, die der Berufszeichner an den Kern-Reisszeugen seit langem schätzt.

Lassen Sie sich in Ihrem Fachgeschäft das reichhaltige Kern-Sortiment zeigen oder verlangen Sie den neuen Prospekt.

Kern & Co. AG, 5001 Aarau  
Werke für Präzisionsmechanik und Optik  
Telefon 064/25 1111



System für rationelles Zeichnen

Bitte senden Sie mir den neuen Prospekt  
über das Kern-System für rationelles  
Zeichnen

35

Name

Adresse



# EgoKiefer

EgoKiefer Fenster werden nach den hohen schweizerischen Qualitätskriterien konstruiert und erfüllen optimal die Anforderungen an Schalldämmung, Wärmeschutz, Wärmeisolation, Schlagregensicherheit und Bedienungskomfort.

EgoKiefer Fenster eignen sich sowohl für Wohnblocküberbauungen, Geschäftshäuser oder Verwaltungsbauten, sowie für das Einfamilienhaus. Die breite Produktionspalette wird allen Ansprüchen und Investitionsmitteln gerecht. Besonderes Altbaurenovationsprogramm dank EgoKiefer Wechselrahmen-Fenstern.

| Übersichtstabelle EgoKiefer-Fenster            |                   |                |                               |                                       |               |              |                                |                                   |   |                                    |
|--|-------------------|----------------|-------------------------------|---------------------------------------|---------------|--------------|--------------------------------|-----------------------------------|---|------------------------------------|
| Eigenschaften:                                 | Konstruktionsart: |                |                               |                                       |               |              |                                |                                   |   |                                    |
|  | Norm-Ausführung   | Maß-Ausführung | Dreh- und Drehlepp-Ausführung | a-Wert mittel (Fugen-durchlässigkeit) | ohne Dichtung | mit Dichtung | Schlagregensicherheit (mittel) | Bewertetes Schalldämm-Maß Rw (dB) | Wärmeisolation k-Wert (kcal/m <sup>2</sup> h°C) | Wechselrahmen-Konstruktion möglich |
| Holzfenster (Doppelverglasung)                 | •                 | •              | •                             | •                                     | •             | •            | •                              | •                                 | •   | •                                  |
| Holzfenster (Isolierverglasung)                | •                 | •              | •                             | •                                     | •             | •            | •                              | •                                 | •   | •                                  |
| Holz/Alu-Fenster (Doppelverglasung)            | •                 | •              | •                             | •                                     | •             | •            | •                              | •                                 | •   | •                                  |
| Holz/Alu-Fenster (Isolierverglasung)           | •                 | •              | •                             | •                                     | •             | •            | •                              | •                                 | •   | •                                  |
| Sonderausführung mit Schallschutzglas          | •                 | •              | •                             | •                                     | •             | •            | •                              | •                                 | •   | •                                  |
| Sonderausführung mit wärmedämmendem Glas       | •                 | •              | •                             | •                                     | •             | •            | •                              | •                                 | •   | •                                  |
| Sonderausführung mit Sonnenschutzglas          | •                 | •              | •                             | •                                     | •             | •            | •                              | •                                 | •   | •                                  |
| Holz/Chromnickelstahl (Isolierverglasung)      | •                 | •              | •                             | •                                     | •             | •            | •                              | •                                 | •   | •                                  |
| Kunststoff System Combicur (Isolierverglasung) | •                 | •              | •                             | •                                     | •             | •            | •                              | •                                 | •   | •                                  |

**EgoKiefer –  
seit Jahrzehnten Ihr  
Partner im Bau**

**Hauptsitz** EgoKiefer AG  
9450 Altstätten SG  
Tel. 071/75 27 33

**Verkaufs-  
direktion** EgoKiefer AG  
8038 Zürich  
Bachstrasse 15  
Tel. 01/45 24 55

**Niederlassungen** 9013 St. Gallen  
Stückelbergstr. 1  
Tel. 071/27 56 89  
3400 Burgdorf BE  
Emmentalstr. 14  
Tel. 034/22 44 25

7302 Landquart GR  
Hochhaus Bahnhof  
Tel. 081/51 34 34  
4018 Basel  
Laufenstr. 66  
Tel. 061/34 38 66  
6903 Lugano  
Crocifisso di Savosa  
Tel. 091/57 18 48  
6000 Luzern 9  
Maihofstr. 1  
Tel. 041/36 13 20

Für den Fall, dass Sie auf der Baustelle Strom brauchen, aber weit und breit kein Strom da ist.

Wir haben, was fehlt: Luft- und wassergekühlte Benzin- oder Dieselstromerzeuger. Als tragbare, fahrbare oder stationäre Modelle. Mit 0.8 bis 800 kVA Leistung. Oder die Universalmaschine Portaweld für sämtliche Handwerker-Einsätze auf dem Bauplatz.

Wie gut der dazugehörige Service ist, erfahren Sie bei uns nach dem Verkauf. Lassen Sie es uns wissen, wenn Sie noch mehr darüber wissen möchten.

**AKSA  
WÜRENLOS AG**

CH-8116 Würenlos, Bahnhofstrasse 12  
Telefon 056/74 13 13, Telex: 5530

Energie für jeden Fall.



Generalvertretung der  
Onan Corporation, Minneapolis, USA